



Åeniehkåbpoe juvlehtimmie- njoelkedasse mearan Covid-19 sovhte jáhta

Juvlehtimme mahte 20 minudten guhkie.

1 Bealloetjoeje

Liturge korese tjihkede gosse bealloe

tjuaja

2 Åenehks preludijume

Jis sjeahta, dellie åålmege maahta

saalmem laavlodh:

3 Saalme

4 Aalkoe-baakoe

L Jupmele, mijjen Aehtjie jñh Åejvie Jeesus Kristuse, dijjine åårmege jñh dijjese raeffiem vadta.

Daan biejjien edtjebe NN-em gånnahtidh jñh NN-em Jupmelen gätij sijse luejhtedh (jih kroeptese biejedh.)*

* Jis kremasjovne sjædta, dellie eah dah baakoeh sjeihth.

Nemhtie Jupmele eatnemem eahtseme guktie aajnehke baarniem vedtieji guktie dah gieh altasasse jaehkieh, eah galkh jaemedh, mohte gelkieh ihkuve jieledem åadtjodh. **Jáhha 3,16**

Forkortet ordning for gravferd som kan benyttes under Covid- 19-pandemien

Ordningen skal tilsammen vare i ca 20 minutter. Dersom alternativet med kremasjon benyttes, kan det når det igjen er mulig å samle alle som ønsker å være til stede, gjennomføres urnenedsettelse med kirkelig medvirkning etter gjeldende liturgi.

1 Klokkinging

Mens det ringes sammen, tar liturgen plass i koret.

2 Kort preludium

Her kan følge:

3 Salme

4 Inngangsort

L Nåde være med dere og fred fra Gud vår Far og Herren Jesus Kristus.

Vi er samlet her for å ta avskjed med (navnet nevnes). Sammen vil vi overgi ham/henne i Guds hender [og følge ham/henne til det siste hvilested].*

* Teksten i klammer kan utelates ved kremasjon.

Så høyt har Gud elsket verden at han gav sin Sønn, den enbårne, for at hver den som tror på ham, ikke skal gå fortapt, men ha evig liv. **Joh 3,16**

Dellie liturge maahta jåerhkestidh:

Jeesuse jeahta: Båetede mov gâajkoe, gaajhesh
dijjeh gieh löövles maajsoeh guedtieminie.
Dijjem baajem liegkedidh. **Meeht 11,28**

5 Aalkoe-rohkelasse

L Rohkelibie.

A

Jupmele, datne mijjen maadth-hiejme
boelveste boelvide.
Aerebe goh vaerieh sjïdtin
jih eatneme jih veartene sjugniedovvin,
Jupmele lij.
Jupmele ihkuve aejkeste ihkuve aajkan.

Datne almetjem vihth mueltine darjoeh
jih jeahtah: «Almetje, jarkosth aalkovasse!»
Dov tjelmiej uvte tjuetie jaepieh vaesieh
goh jååktetje biejjem
goh jïjje-våaroem.

Datne almetjidie jaamedahtha.
Dah Leah goh aered-s-niekedassh,
goh kraesieh mah gajkalostoe.

Bïhkedh mijjem buejhkiehtidh,
man åenehks mijjen jieleda lea,
guktie vïjsies vaajmoem åadtjobe. **Saalm 90,1-4.12**

Jallh B

Jupmielamme, Jupmielamme mannasinie
mannem laahpeme?
Hujnesne viehkien mietie tjåarvoem,
datne jis dan guhkene manneste.
Jupmielamme, biejjege tjåarvoem,
ih vaestedh,
jïjjege tjåarvoem,
im raeffiem gaavnh.

Åejvie, aellieh guhkiem gaatoeh.
Datne mov faamoe, skodth mannem viehkehth!
Saalm 22,2-3.20

Jallh C

Åejvie, mijjen Jupmele, jieleden gaaltije dov
lunnie,
gosse datne tjoevkh, tjoevkede sjædta.

Her kan følge:

Jesus sier: Kom til meg, alle dere som strever
og bærer tunge byrder, og jeg vil gi dere
hvile. **Matt 11,28**

5 Inngangsbønn

L La oss be.

Enten A

Herre, du har vært en bolig for oss
i slekt etter slekt.
Før fjellene ble født,
før jorden og verden ble til,
fra evighet og til evighet er du, Gud.

Du lar mennesket bli til støv igjen
og sier: "Menneskebarn, vend tilbake!"
For tusen år er i dine øyne
som dagen i går da den fór forbi,
eller som en nattevakt.

Lær oss å telle våre dager,
så vi kan få visdom i hjertet! **Sal 90,1-4.12**

Eller B

Min Gud, min Gud, hvorfor har du forlatt
meg?
Hvorfor er du så langt borte
når jeg trenger hjelp og skriker ut min nød?
Min Gud, jeg roper om dagen, men du svarer
ikke,
jeg roper om natten og får ikke ro.

Men du, Herre, vær ikke langt borte,
min styrke, skynd deg og hjelp meg! **Sal 22,2-3.20**

Eller C

Herre vår Gud, hos deg er livets kilde.
I ditt lys ser vi lys.
I deg er det vi lever, rører oss og er til.
Bevar oss i liv og død i din kjærlighet,
ved din Sønn Jesus Kristus, vår Herre.

Datnine jielebe, barkebe jîh årrobe.
Vaarjelh mijjem jieliemisnie jîh jaemiemisnie
dov geriesvoetine
dov Baernine, Jeesus Kristusnie, mijjen Åejvine.

Jallh D

Giëmhpes Jupmele, datne gie mijjese vuartesjh
jîh mijjem damth, årroeh mijjen luvnie dov
soelkedassine.

6 Åenehks mojhtesbaakoeh

7 Lohkeme Aejlies gærjeste

L Lohkebe Aejlies gærjeste

Liturge aktem tekstem Orre
testamenteste lãhka. Åålmege tjahkesje.
Lohkeme naemhtie galhka:

L Naemhtie Aejlies gærjese tjaalasovveme.

8 Håaloe

9 Rohkelasse

L Rohkelibie.

A

L Ihkuve Jupmele, mijjen faasoe gosse sårkoen
biejjieh bætieh, årroeh mijjen luvnie dov
raeffine. Nænnosth mijjen jaahkoem. Vedtieh
båetije biejjieh jîh håhkoem. Datnem gijhtebe
NN-en åvteste jîh dan åvteste maam datne NN-
ine vedtiejih. Åårmege Jupmele, dov giæti sîjse
luejhtebe NN-em. Mijjem dov guelmesne
sjugniedamme jîh Jeesus Kristusem vadteme.
Lutnjesth mijjem ihkuve jieliedasse gosse dihte
biejjie båata.

Jallh B

L Jeesus Kristuse, datne dåajvoehtamme mijjine
aktene gaajhkide biejjide årroedh goske veartene
nåhka. Årroeh mijjen faamoe, soelkehtasse jîh
tjoevkese. Vuesehth mijjese baalkam. Baajh
mijjem jaahkoen gielhtie, jaemiedistie aavojne
tjuedtjeliidh.

Jallh C

L Ihkuve Jupmele, Elmien aechtjie, vedtieh
mijjese jaememem håajhtodh dov Baernine,

Eller D

Gode Gud, du som ser oss og kjenner oss,
kom oss nær med din trøst.

6 Kort minneord

Et kort minneord holdes av liturgen
eller av en representant for de
pårørende. Det bør inneholde noen
biografiske momenter med særlig
vekt på hva avdødes liv har betydd for
dem som stod ham/henne nær, og for
andre livssammenhenger han/hun har
stått i.

7 Skriftlesning

L La oss høre fra Guds Ord.

Her følger én skriftlesning, normalt fra
Det nye testamentet. Menigheten
sitter under lesningen. Teksten leses
av liturgen.

Skriftlesningen avsluttes med:

L Slik lyder Herrens ord.

8 Tale

Kort tale over det oppleste
skriftordet.

9 Bønn

L La oss be.

Enten A

L Evige Gud, vår tilflukt i sorgens tid, vær
nær med din fred. Styrk oss i troen. Gi oss
fremtid og håp. Vi takker deg for (navnet
nevnes) og det du gav oss gjennom
hans/hennes liv. Barmhjertige Gud, vi overgir
ham/henne i dine hender. Du som har skapt
oss i ditt bilde og gitt oss Jesus Kristus som
vår Frelser, reis oss opp på oppstandelsens
dag til evig liv hos deg.

Eller B

L Jesus Kristus, du som lovet å være med oss
alle dager inntil verdens slutt, vær du vår
styrke og trøst, vårt lys og vår veiviser. La oss
alle en gang ved troen på deg få del i
oppstandelsens glede.

Jeesus Kristusini. Rohkelibie: vaedtseht mijjem dov Aejlies Voejkeninie guktie ollebe dov luvhtie tjaajenh, mohte jaahkosne dov Baarnan jielebe j̄ih ihkuve jiele dem jaksebe Jeesus Kristusini, mijjen Åejvine.

Jallh D

L Åejvie Jeesus Kristuse, datne gaajhkide mijjen sådtojde guadteme. Datnem gijhtebe dov geriesvoeten åvteste mij jaemiedistie veaksahkåbpoe. Vedtieh mijjese gorredimmiem maam datne vitneme gosse jeemih j̄ih jaemiedistie tjuedtjelih. Vaedtseht mijjem dov veaksehs gietine mijjen jieleme-biejide j̄ih jaememen j̄ih dåapmoen baaktoe goske dov ihkuve aavoem jaksebe.

Jallh E

L Elmien Aehtjie, gijhtebe dan åvteste maam datne NN-ine vadteme gie daelie sealadamme. Nænnosth j̄ih soelkehth gaajhkide ḡieh daelie sorkeminie. Faerhmesth mijjem. Viehkehth mijjem dov aktene jiele dh guktie maektebe raeffesne vuelkedh dov Baarnien, Jeesus Kristusen, mijjen Åejvien gielhtie.

Jallh F

Sj̄iehteles rohkelasse mij sj̄eahta.

10 Mijjen aehtjie

L Rohkelibie guktie Aejavie Jeesuse mijjem ööhpehtamme.

Åå Mijjen Aehtjie guhte Leah elmierijhkesne.

Baajh dov nommem aejliestovvedh.

Baajh dov rijhkem båtedh.

Baajh dov syjhtedem eatnamisnie sj̄idtedh guktie elmierijhkesne.

Vedtieh mijjese daan biejjien

mijjen beajjetje laeippiem.

Luejhtieh mijjeste maam mijjeh meadtme

guktie mijjeh luejhtebe

dejstie guhth mijjese meadtme.

Aellieh luejhtieh mijjem ḡiehtjelimiej sijse,

vaallah vaarjelh mijjem bahheste.

Juktie rijhke lea dov,

faamoe j̄ih earoe ihkuve aajkan. Aamen.

Eller C

L Evige Gud, himmelske Far, du har i din Sønn, Jesus Kristus, gitt oss seier over døden. Vi ber deg, led oss ved din Hellige Ånd, så vi aldri kommer bort fra deg, men lever vårt liv i troen på din Sønn og engang når fram til det evige liv i ditt rike, ved Jesus Kristus, vår Herre.

Eller D

L Herre Jesus Kristus, du som bar alle våre synder, vi takker deg for din kjærlighet som er sterkere enn døden. Gi oss del i frelsen du vant ved din død og oppstandelse, og før oss med din mektige hånd gjennom liv, død og dom inn til din evige glede.

Eller E

L Himmelske Far, vi takker deg for det du gav gjennom (navnet nevnes) som nå er gått bort. Styrk og trøst alle som sitter i sorg og savn. Vi overgir oss i din sterke hånd. Hjelp oss å leve i samfunn med deg, så vi engang kan fare herifra i fred, ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre.

Eller F

En bønn som er skrevet med tanke på den situasjon de pårørende og lokalsamfunnet har opplevd i forbindelse med dødsfallet.

10 Fadervår

L La oss sammen be Fadervår.

Enten

A Vår Far i himmelen!

La navnet ditt helliges.

La riket ditt komme.

La viljen din skje på jorden slik som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød,

og tilgi oss vår skyld,

slik også vi tilgir våre skyldnere.

Og la oss ikke komme i fristelse, men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren i evighet.

Amen.

Åålmege maahta dellie saalmem

laavlodh:

11 Saalme

12 Postludijume

Gæstoe maahta postludijumen mearan
olkese guadtasovvedh.

KROEPTEN BEALESNE

A Kroepten bealesne

Dellie åålmege maahta saalmem laavlodh

13 Saalme

14 Rohkelasse kroepten bealesne

Liturge maahta gosse sjeahta, nommem
jiehtedh jallh «mijjen gieries, mijjen
voelpe» jih numhtie.

A

Åejvie Jeesus Kristuse, baajh NN-em raeffesne
åeredh goske gaajhkesch jaemiedistie tjuedtjielieh.
Viehkehth mijjem jieliemisnie jih jaemiemisnie
dutnjien hâhkesjidh.

Jallh B

Åejvie Jeesus Kristuse, datne aaj kroeptese
biejesovvi. Baajh mijjem goh datne jaemiedistie
tjuedtjielidh.

Jallh C

Åejvie Jeesus Kristuse, baajh (NN-em) raeffesne
åeredh goske gaajhkesch jaemiedistie tjuedtjielieh.

Eller

A Fader vår, du som er i himmelen!

La ditt navn holdes hellig.

La ditt rike komme.

La din vilje skje på jorden som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød.

Forlat oss vår skyld,

som vi òg forlater våre skyldnere.

Led oss ikke inn i fristelse,

men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren i evighet.

Amen.

Her kan følge:

11 Salme

12 Postludium

Under Postludium bæres kisten ut.

JORDPÅKASTELSE

A Ved graven

Før neste ledd plasseres kisten på
senkeapparatet eller på planker e.l.
over graven og blir stående der inntil
ledd 15 Senkning finner sted.

Hvor det er praksis, kan kisten senkes
helt ned i graven med en gang.

Her kan følge:

13 Salme

14 Bønn ved gravstedet

I denne bønnen kan liturgen utfylle
(navnet nevnes) etter anledningen –
for eksempel fullt navn, fornavn, vår
kjære, vår venn osv.

Enten A

Herre Jesus Kristus, la denne grav være et
håpets sted, i troen på deg som stod opp fra de
døde.

Eller B

Herre Jesus Kristus, du som selv ble lagt i en
grav, gi oss å følge deg i oppstandelsen fra de
døde.

Viehkehth mijjem jieliemisnie jñh jaemiemisnie dutnjien hãhkesjidh.

15 Gæstoe badtehtãvva

Gæstoe badtehtãvva goh siejhme lea.

16 Multie gæstoen nille biejesãvva

L Aehtjien, Baernien jñh Aejlies voejkenen nommesne.

Voestes aejkien: Multeste leah

Mubpien aejkien: Multine galkh sjidtedh.

Gåalmede aejkien: Multeste galkh tjuedtjielidh.

17 Lohkeme jñh bueriesjugniedimmie

A

L Mijjen åejvie, Jeesuse Kristuse jeahta: «Manne tjuedtjielimmie jñh jielede. Dñhte guhte munnjien jaahka, jeala jalhts jaama, jñh dñhte guhte jeala jñh munnjien jaahka, ij gåæssie gænnah jaemieh.»

Jãhh 11,25-26

Jallh B

Earoe Jupmielasse, mijjen Åejvien, Jeesus Kristusen Aahtjan, gie altese stoere aarmojne mijjem orresistie reakadamme jielije hãhkose Jeesus Kristusen tjuedtjielimmien gielhtie. **1**

Pieht 1,3

Åålmegeen vuestie:

L Dãastode Jupmelen buerie-sjugniedassem.

Jupmele datnem bueriesjugnede jñh datnem vaarjele.

Jupmele jñjtse ååredæjjine dutnjien tjuavka jñh dutnjien åårmege orre.

Jupmele jñjtse ååredæjjine dov gåajkoe jarkoe jñh dutnjien raeffiem vadta! ✠

Jis sjeahta, dellie åålmege maahta saalmem laavlodh

18 Saalme

*

Eller C

Herre Jesus Kristus, la (**navnet nevnes**) få hvile i fred under korsets tegn til oppstandelsens morgen. Hjelp oss i liv og død å sette vårt håp til deg.

Eller D

Herre Jesus Kristus, du som selv ble lagt i en grav, la dette stedet være et fredens sted, hvor (**navnet nevnes**) får hvile under korsets tegn til dagen da du kaller alle frem fra gravene. Hjelp oss i liv og død å sette vårt håp til deg.

15 Senkning

Som hovedregel senkes kisten helt ned.

16 Jordpåkastelse

L I Faderens og Sønnens og Den hellige ånds navn.

Deretter kaster liturgen tre ganger jord på kisten og sier:

Første gang: Av jord er du kommet.

Andre gang: Til jord skal du bli.

Tredje gang: Av jorden skal du igjen oppstå.

17 Skriftord og velsignelse

Enten A

L Vår Herre Jesus Kristus sier: Jeg er oppstandelsen og livet. Den som tror på meg, skal leve om han enn dør. Og hver den som lever og tror på meg, skal aldri i evighet dø.

Joh 11,25-26

Eller B

L Lovet være Gud, vår Herre Jesu Kristi Far, han som i sin rike miskunn har født oss på ny til et levende håp ved Jesu Kristi oppstandelse fra de døde! **1 Pet 1,3**

Vendt til sørgeskaren:

L Ta imot velsignelsen.

Herren velsigne deg og bevare deg.

<p>B Krematorijisnie</p> <hr/> <p>Njoelkedasse (lihtsegh 1 – 11) galhka daaj lihtsegigujmie (12-16). Daelie, mearan sovhte jáhta, dellie daate njoelkedasse maahata gærhkosne aaj átnasovvedh.</p> <p>12 Gæstoe badtehtávva</p> <hr/> <p>13 Multie gæstoen nille biejesávva</p> <p>L Aehtjien, Baernien jih Aejlies voejkenen nommesne. <i>Voestes aejkien:</i> Multeste Leah <i>Mubpien aejkien:</i> Multine galkh sjidtedh. <i>Gåalmede aejkien:</i> Multeste galkh tjuedtjelijdh.</p> <p>14 Lohkeme jih bueriesjugniedimmie</p> <p>A L Mijjen áejvie, Jeesuse Kristuse jeahta: ”Manne tjuedtjelijimmie jih jieledede. Díhte guhte munnjien jaahka, jeala jalhts jaama, jih díhte guhte jeala jih munnjien jaahka, ij gæssie gænnah jaemieh.” Jáhh 11,25-26</p> <p>Jallh B Earoe Jupmielasse, mijjen Áejvien, Jeesus Kristusen Aahtjan, gie altese stoere aarmojne mijjem orresistie reakadamme jielije háhkose Jeesus Kristusen tjuedtjelijimmien gielhtie. 1 Pieht 1,3</p>	<p>Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig. Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred. ✕</p> <p style="text-align: center;">Her kan følge:</p> <p>18 Salme</p> <hr/> <p style="text-align: center;">*</p> <p>B I krematorium</p> <hr/> <p>Gravferdshandlingen ovenfor (leddene 1-11) avsluttes med Jordpåkastelse (leddene 12-16). I denne tiden kan denne ordningen følges også i kirke/kapell, se Alminnelige bestemmelser punkt 8.</p> <p>12 Senkning</p> <hr/> <p>13 Jordpåkastelse</p> <hr/> <p>L I Faderens og Sønnens og Den hellige ånds navn. Deretter kaster liturgen tre ganger jord på kisten og sier: <i>Første gang:</i> Av jord er du kommet. <i>Andre gang:</i> Til jord skal du bli. <i>Tredje gang:</i> Av jorden skal du igjen oppstå.</p> <p>14 Skriftord og velsignelse</p> <hr/> <p>Enten A L Vår Herre Jesus Kristus sier: Jeg er oppstandelsen og livet. Den som tror på meg, skal leve om han enn dør. Og hver den som lever og tror på meg, skal aldri i evighet dø. Joh 11,25-26</p> <p>Eller B L Lovet være Gud, vår Herre Jesu Kristi Far, han som i sin rike miskunn har født oss på ny til et levende håp ved Jesu Kristi oppstandelse fra de døde! 1 Pet 1,3</p>
---	---

Åålmegen vuestie:

L Dåastode Jupmelen buerie-sjugniedassem.

Jupmele datnem bueriesjugnede jñh datnem
vaarjele.

Jupmele jñjtse ååredæjjine dutnjien tjuavka jñh
dutnjien åårmege orre.

Jupmele jñjtse ååredæjjine dov gåajkoe jarkoe jñh
dutnjien raeffiem vadta! ✘

Jis sjeahta, dellie åålmege maahta
saalmem laavlodh

15 Saalme

16 Postludijume

BIJPELE-TEKSTH

Akte tekste veeljesåvva tekstedåehkie II jallh III
siejhme njoelkedassen luvhtie.

Bijpelteksth: Bibel 2011 © Bibelselskapet

Vendt til sørgeskaren:

L Ta imot velsignelsen.

Herren velsigne deg og bevare deg.

Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg
nådig.

Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred. ✘

Her kan følge:

15 Salme

16 Postludium

I rom hvor senkning ikke er praktisk
mulig, bør kisten føres bort under postludiet.

SKRIFTLESNING

Én tekst velges normalt fra Tekstgruppe II
eller III i gjeldende ordning for gravferd.

Bibeltekstene i dette dokumentet er hentet
fra Bibel 2011 © Bibelselskapet